

ì ° ðæ

èàø úä° ð²

ÈÇµñ»ì ì á

¶ à ð ì à Ò ² Û Ò Æ Û ø

æ»Ùè ² ñ³ ÙÙ³ Ý- í³ . áóÙáí Ñ³ Ù ùí ³ ñ»ñí ñ³ óÇ

æáÝ Ð»ñÁÉ - ù³ Ò³ ù³ óÇ

¶³ µñÇ»É Ðñ»Bi ³ í³ á»ì

ØÇù³ Ì»É ¼áñ³ á»ì

Ðñ»Bi ³ í³ N1 - ¶³ µñÇ»ÉÇ ù· Ý³ í³ Ý

²ÝÇ¹³ - Ð»ñÁÉÇ èÇñáoÑÇÝ

ù³ éèláóé - µÁÇBi

àòéáóóÇã - Ñá· Ç

ì ³ Ý³ í³ Ý - Ñá· Ç

´ ÁÇBi Ý»ñ, Ññ»Bi ³ í Ý»ñ, ÁáoéÝ³ ÉÇèì Ý»ñ

1. Ù³ È³ µ³ Ý
2. ´ ÁÇBi Ý»ñ / á³ ì ÙáoÁláóÝ
3. Ø³ ÙÉá³ éáoÉÇè
4. Ðñ»Bi ³ í»ñ - ÷³ é³ µ³ ÝáoÙ
5. Øáoì ù - ° ñíÇÝù
6. äÓí áóÙ
7. è»ñ
8. Åµ³ Èì Ù³ ñ¹ - Ð»ñÁÉ³ ñÇ³
9. àóÉì ñ³
10. Á³ ÓáoÙ
11. í áÙ³ ñ
12. ° ñ³ ½ - ÙÓÓ³ í³ ÝÇ
13. ²ÝÈ³ Èì è³ ÑÙ³ Ý - ØÇù³ Ì»É³ ñÇ³
14. ì »x
15. àã ÙÇ è÷ á÷³ Ýù - æ»Ùè³ ñÇ³
16. ²ÝóáoÙ
17. Ð³ Ý¹Ç ááoÙ - ³ ÓáÁù
18. Æñ³ ñ³ ÝóáoÙ - ÁáÓáí
19. æñÑ»Ó»Ó
20. ùÇÝ³ É

§°í ĀāŌ āĀē»Ÿ,
Ā» ³ ëi' Íá ³ ñù³ ĩāōĀĩāōŸĀ Nāē ĸ' Í³ Û NāŸ,
¼Ç ³ Ñ³ ³ ëi' Íá ³ ñù³ ĩāōĀĩāōŸĀ
Ø»ñ Û»çŸ ĸ'!

˘ ĀĀĒĒĒ Ī Ū ° ō

I. II. III. - Ø»Ÿù Í³ é³ Ÿ »Ÿù · Çi' áōĀŪ³ Ÿ,
Ā» ÑÇi' ³ Ÿ¹ »Ÿ Û»½ Ūáí' · ³ Ÿ,
Ī i' ñ»Ÿù, μ³ ó»Ÿù áó μáōĀ»Ÿù:

Ā» ā³ Ī³ è μ³ Ÿª Ÿáñ ¹Ÿ»Ÿù,
Ā» ÑÇi' ³ Ÿ¹ μ³ Ÿª Bāōi' ÷ áĒ»Ÿù:

I - ĒÇëi' Ī³ ñ' áñ Û»ñ ³ Ūē · áñĪ áōŪ
Đ³ Ūi' Ÿ³ · áñĪ áōŪ,
¶ĪÇi' áōĀĩāōŸ,
˘ ĀBĪ áōĀĩāōŸ:

Ø»Ÿù μáōĀáōŪ »Ÿù

I. II. III. - ° ñĪ áō ÑÇi' ³ Ÿ¹ Û³ ñ¹, áñ · ³ Ÿ,
Ø»ĪĀ Ī³ āñÇ ³ Ÿā³ ŪŪ³ Ÿ,
àñā»è ³ éáōŪ áō ³ éáŌç:
° ñĪ ³ ñ ĪŪ³ Ÿù Û»½, ĒÇŸ»è áŌç:
ØĩāōēŸª -----ĒéáōĀŪ³ Ÿ ñáā»-BŸáñÑ³ Ī³ ÉáōĀĩāōŸ:

II - ˘ áĪi' áñ ÷ áñŌĀ Ñ³ çáŌi' »ó,
ö³ ĒéáōŸ · áñĪ ³ ñù Ī³ i' ³ ñĪ »ó:
Đ³ Ūi' ŸÇ ³ ŸŌ »è ³ BĒ³ ñÑáōŪ,
ö³ éù i' áōñ ¹áō Ū»ñ i' »ñ ³ ëi' ÍáŸ,
ö³ éù i' áōñ ¹áō Ū»ñ i' »ñ ³ ëi' ÍáŸ:

Lñ³ · ñ. - Ø»Í³ í³ ëì³ Ì¹áíì áñÝ»ñ.
Ø»Í³ Ñ³ Ùμ³ í · Çì Ý³ Ì³ ÝÝ»ñ.
ä³ ì Ù»ù ò Ù»½ ò³ ÒÈ³ ñÑÇÝ.
öáñÓÇ Ù³ èÇÝ³ Ìè Ñ³ çáÕ³ · ÇÝ.
öáñÓÇ Ù³ èÇÝ³ Ìè Ñ³ çáÕ³ · ÇÝ:

´ÁÇΒÍ. - ÐÇí³ Ý¹Á Ù»½ Ý»ñí³ Ì³ ó³ í
þ³ ì Ù³ Ýí³ ÙÇì ÙÇ ùÇá Æ»ñÇ,
Ð³ èí³ ó³ Ýù, áñ Ùì ùÇ Æ»ÉÁ ÁÝÁ³ óù ááóÝÇ.
ÐÇΒáÕáóÁÌ³ Ý Ì¹áñáóëì áóÝÇ:

Ùáñ ÙÇ áóÕ»Õ ì »Õ³ Ìñí »ó`
Ì³ · áóÙáí Ñ³ Ì, Ý³ Ù³ Ñ³ Ù»ñÓ:
ÙáñÇó ÷ áñÓí »ó,
í í »ó³ ñ¹láóÝù áó Ý»ñ· áñí »ó
àó ä³ ì í³ ëì³ Á Ù»½ Ñ³ çáÕí »ó:

Èñ³ · ñ. - ° í Ù»Í Ñ³ ñó çÉ ÑÇí³ Ý¹ÇÝ
³ ñÇè ÝΒ³ Ý³ í áñ Ù³ ñ¹ÇÝ:
° ñí áó ì³ ñμ»ñ³ ÝÓ ÙÇ Ù³ ñÙÇÝ.
ä³ ì³ èÈ³ Ý»ù ÈÝ¹ñ»Ù³ Ìè Ñ³ ñóÇÝ.
ÆÝáä»è »ù¹áóù. ÈÝ¹ñ»Ù³ Ìè Ñ³ ñóÇÝ:

Ð»ñÁÉ. - È³ í »Ù, »è ÑÇÙ³³ ñ¹»ÝÉ³ í ,
ò³ í ÝÇÙ · ÉÈÇ Ù»ÕÙ³ ó³ í .
ØÇì ùÝÇÙ ä³ Ìí³ é³ ó³ í :
° í áí »Ù »è, »±è »Ù ÙÇÁ» »è
àóñ »Ù »è, ÇÝááó± »Ù, ò ÙÇÁ»± »è »Ù
ÐÇÙ³ »è É³ í »Ù, Ì³ ñí »è³ éáÕÇ »Ù
à±í »ù, Ç±Ýá, »±ñμ
¶ÉÈÇè í »±ñù:

´³ Ìó³ ÝóÌ³ ÉáóÙ Β³ ì ÙáóÁ Ñ³ ñó»ñ Ì³ Ý,
Ð³ ÌÁáÓáí ñ¹Ç³ ñ¹³ ñ¹³ ì Ì³ ,

Đ³ láo ó»Ō³ è³ Ā³ Yáo³ Ā³ Y³ N³ nó ĩ³ ,
° è . 3 Ō³ Ā³ ĩ³ Y³ ÁYi³ 3 YÇùÇó,
Á³ ĩ³ ĩáo³ Ā³ Û³ ĩ³ »Ō³ N³ è³ :
2 Y³ ĩ³ ĩ»ÉÇ ĩ³ Ā³ Ō³ É Y³ ĩ³ 13 ĩ³ Á,
¶³ ½³ Y³ Ç³ Y³ ĩ³ ĩ³ . áo³ Ā³ Û³ ĩ³ ,
2 ĩáo³ Y³ á³ É³ »Ō³ 1»É³ Y³ ĩ³ Ó³ ŪYÁ:

ˆ ĀÇBĪ . - Û³ 3 Ū³ 3 è³ ó Āáo³ Ā³ ĩ³ Ç³ Y³ .
Đ³ Ç³ Û³ Ç³ ĩ³ ù³ ĩ³ ĩ³ 3 é³ á³ . Ç³ Y³ .
Ī³ 3 Yó³ Y³ Ç³ 3 Yáo³ BĪ , Á³ Û³ Y³ ĩ³ ĩ³ Y³ É³ N³ ĩ³ ĩ³ 3 ĩ³ á³ .
àó³ Û³ 13 ĩ³ Ō³ ĩ³ »ù³ 1áo³ ĩ³ ĩ³ á³ ĩ³ :

Û³ 3 Ū³ 3 è³ ó Û³ »ù³ Y³ μ³ ĩ³ ,
2 ĩ³ Û³ Y³ Ç³ Û³ ĩ³ ù³ ĩ³ N³ ĩ³ ĩ³ 3 ĩ³ ,
öáo³ ĩ³ ½³ Ç³ μ³ ĩ³ 1áo³ Ā³ ĩ³ Ū³ ,
á³ 3 ½³ Yó³ Yáo³ Û³ ,
° ĩ³ ĩ³ Ç³ ĩ³ Yúáo³ ĩ³ ĩ³ á³ ĩ³ á³ Û³ :

I. II. III. - 3 á³ ĩ³ á³ ĩ³ 3 á³ ĩ³ Ó³ Ā³ ĩ³ Ç³ á³ Ō³ ĩ³ »ó,
ö³ Éáo³ Y³ . á³ ĩ³ 3 ĩ³ ĩ³ ĩ³ 3 ĩ³ ĩ³ »ó:
Đ³ ĩ³ Y³ Ç³ 3 Yó³ »è³ 3 BÉ³ ĩ³ áo³ Û³ ,
ö³ éú³ ĩ³ áo³ ĩ³ 1áo³ ù³ á³ ĩ³ »ĩ³ 3 è³ ĩ³ ĩ³ áo³ Y³ ,
ö³ éú³ ĩ³ áo³ ĩ³ 1áo³ ù³ á³ ĩ³ »ĩ³ 3 è³ ĩ³ ĩ³ áo³ Y³ :

Æ Û ù à ð Ø ² ð Æ ² N 1

Đ³ ĩ³ »ĩ³ Y³ , 3 Y³ . É³ ĩ³ »Y³ ,
3 ĩ³ μ³ »ĩ³ »Y³ , éáo³ è³ »ĩ³ »Y³

- ˆ ĀÇBĪ Y³ »ĩ³ Ç³ è³ »Y³ è³ óÇ³ á³ Y³ 3 ĩ³ . láo³ ĩ³ Á³ Û³ »Ī³ Y³ 3 xáo³ Û³ ĩ³ : ° ĩ³ . Ç³ ĩ³ áo³ Ā³ láo³ Y³ 3 ĩ³ ĩ³ »è³ ĩ³ 3 ĩ³ 3 Yáo³ »Y³ ĩ³ ĩ³ »ĩ³ ĩ³ Ç³ Yáo³ ĩ³ ĩ³ 3 é³ ĩ³ 3 »É³ . á³ ĩ³ 1áo³ Y³ 3 áo³ ĩ³ 3 Ō³ 3 Y³ 13 B³ ĩ³ :

ö ² è ² ˆ ² Û à ð Ø

Đ³ ĩ³ »BĪ 3 ĩ³ Y³ »ĩ³ , ¶³ μ³ ĩ³ Ç³ É³

Đ³ ĩ³ »BĪ . - 2 Y³ 1á³ ĩ³ áo³ Éáo³ è³ »ĩ³ ĩ³ Y³ Ç³ Y³ ,
É³ Ō³ Ō³ Ī³ Ç³ Ó³ »ĩ³ ĩ³ Á³ . Ç³ Y³ ,
Đ³ 3 Y³ . Ç³ è³ ĩ³ Ç³ Û³ Ç³ 3 ĩ³ 3 á³ ĩ³ ĩ³ »½³ Ç³ Y³ ,
Đ³ 3 ĩ³ »ĩ³ Ā³ 3 ĩ³ 3 Y³ 3 ĩ³ 3 ĩ³ ĩ³ ĩ³ Y³ Ç³ Y³ :

ö³ éù »ñí Ýç ëñμ»ñçÝ,
 ´³ ñ»βÝáñÑ μάέάñ Ná· ÇÝ»ñçÝ,
 Û»ñáóÙ Û»Õ³ á³ ñí Ý»ñçÝ,
 Û»ñáóÙ³ Û»Ý³ Û»ÝçÝ,
 Ā³·³ í áñáóĀł³ Ý,
 °ñí Ý³ ðçÝ³ ñù³ ðáóĀł³ Ý,
 °ñí Ý³ ðçÝ³ ñù³ ðáóĀł³ Ý:

¶³ μñ. - ø³ Ý½ç³ ëí³ í ç.
 Øç¹³ í Çñ, áñ ā¹³ í í »è,
 ÆÝááó¹³ í »Ýù:

Ðñ»βí . - Øç¹³ í Çñ, áñ ā¹³ í í »è,
 ¶çí »Ýù³ ëí³ í ç.
 ÆÝááó¹³ í »Ýù:

¶³ μñ. - ï³ ï³ Û³ ñ¹Ý çÉ Û»Ýù ÉçÝ»Ýù
 Ðñ»βí . - ï³ ï³ Û³ ñ¹Ý çÉ Û»Ýù ÉçÝ»Ýù:

êĀ Æ¼´

¶³ μñç»É, æ»Ŭë

æ»Ŭë. - ö³ éù ½áñ³ í áñ Û»Í ëñμ»ñçÝ,
 ¶áí »Ù, »ñ· »Ù »è μ³ ñónł³ ÉçÝ,
 ° í Ná· í áółë í »ñ ¶³ μñç»ÉçÝ,
 àñ μ³ ñç³ àùáí Ý³ ðç...

¶³ μñ. - ÆÝá Ná· ç »è, ¹áó áí »è,
 ° í çÝá Í áó½»è, ¹áó áí »è:

æ»Ŭë. - ° è Û»éł³ É »Ù, ùá Í³ é³ Ý »Ù,
 ° éÝ»ñÁ μ³ ó»ù Ûí Ý»Ù,
 Ð³ í Çí »Ý³ Í³ Ý³ Ý¹áññáóÙ,
 àñ »è çÉ ÉçÝ»Ù:
 °ñí Ýç Ā³·³ í áñáóĀł³ Ý ù³ Õ³ ù³ óçÝ,

°ë, áõ µÝ³ ÍÇã, áñ »ë ĘÇÝ»Ù:

¶³ µñ. - ä³ Ù³ Ý Í³ .. ùñ»Ýù Í³ ,
Ù»ñë Ùí Ý»ÉáóÝ Í³ ÝáÝ, Ó³ Í³ ,
Î³ ï³ ñ³ É áó ÑÇÙÝ³ í áñ,
Ø»éÝÇ äÇí Ç Ù³ ñ¹ ßÝáñùáí :
„ áó Ù³ Ñí³ Ý Ñ³ Ùµáóñ ááóÝ»ë,
° í ßÝáñùáí Ù»é³ Í ä»ë,
àá Ñá· Ç »ë, áá çÉ Ù³ ñ¹ »ë:

æ»Ùë. - ÐÇí³ Ý¹ çÇ »ë ß³ ï³ ó³ í áóÝ»Ç,
Éáóñ ÇÝÓ Ñ³ ë³ í Ä» Ù»é»É çÇ,
Ø³ ñÙÇÝë ÄáÖÇ, Éáóé áó ÙáóÝÇ çÇ.
°ë³ ñ¹»Ý³ ðë ×³ Ù÷ÇÝ çÇ,
Þ³ ï³ áó½áóÙ çÇ ßáõí Ñ³ éÝ»Ç,
Ðá· áí ë Ë³ Õ³ Õ³ ë³ í³ éÝ»Ç:

¶³ µñ. - ÆÝá Ñ³ Ù³ éÝ »ë, ËäëùÇ¹ ï³ »ñÝ »ë,
°ñí ñÇ Ñ³ Ù³ ñ äÇí Ù»éÝ»ë,
àñ Ñ³ í »í Ì³ ÝùÇÝ¹ áó³ ñÄ³ ÝÇ
Ð³ í »ñÄ ĘÇÝ»ë,
î³ ñùñÇÝ³ Í Ñá· Ç »ë,
„³ ñÓÇñ »ñí Çñ áó ï³ »ë,
àÖÇ »ë, Ä» Çñ³ í Ù»é³ Í »ë:

æ»Ùë. - ËÝ¹ñáóÙ »Ù, ° Õ³ ááóÙ »Ù,
ÄáóñÉ ï³ áóñ ÙÝ³ Ù, áñ »Í »É »Ù,
ËÝ¹ñáóÙ »Ù, ° Õ³ ááóÙ »Ù,
ÆÝááó Ìí ñ»Ù »ë ÝáóñÝ ×³ Ù÷»Ý:

¶³ µñ. - ØÇ äÝ¹Çñ, çÉ ×³ ñ áí³ ,
Æ±Ýá³ ½· »ë¹ áó³ Ùí Õ³ :

æ»Ùë. - Ùí³ ñ³ ÷áóÙ
Ì Ýí³ Í Ñ³ Ù»Ù:

¶³ μñ. - , áòù Ñ³ ð»ñ¹ ³ éÑ³ è³ ñ³ ï
Ö³ ÷³ . áòÙ »ù »ñí ÇÝù Βάοι . ³ ù,

Đñ»Bí . - ăôù Ñ³ ð»ñ¹ ³ éÑ³ è³ ñ³ Ĩ
Ö³ ÷³ . áóÙ »ù »ñĬ ÇÝù Băôĭ . ³ ù,

¶³ μñ. - Aÿă Ù³ ñ¹ »ù ¹áôù áÑ³ ěĬ ³ ó³ Ýù:

Đñ»Bí . - Aÿă Ù³ ñ¹ »ù ¹áôù áÑ³ ěĬ ³ ó³ Ýù:

æ»Ŭë. - ¶ĬÝáóÙ »Ù ě³ ĩ ÙÝ³ ě μ³ ñáĭ :

¶³ μñ. - Aáo »ĭ ¹³ ñÓ¹ ěÇÝÇ Ù³ Ñáĭ :

¶³ μñ. - ²Ý»Ĭ ù ù»½ á³ ñ ě³ ¹³ »Ě:

ê ° ð

Đ»ñÁĚ ²ÝÇ¹³

Đ»ñÁĚ. - Ĩ ð³ ÝùÇë . ³ ñáoÝ áó ěáóĬë, ÇÙ ě»ñ.

²ÝÇ¹³.- ø»½ B³ ĭ »ñĬ ³ ñ »Ù »è ěă³ ě»Ě.

Đ»ñÁĚ.- óá Ñ³ ÙμáóĬñÇÝ »Ù Ĩ³ ñáĭ »Ě.

²ÝÇ¹³.- ° ñç³ ÝÇĬ »Ù ù»½Ýáĭ ¹³ ñÓ»Ě.

Đ»ñÁĚ.- Đñ³ Bù³ áù»ñ áó ĭ ³ ù BăóñĂ»ñ.

²ÝÇ¹³.- ° ñμ»ù³ ð¹ ÇÝÓ áçÇñ³ ě»Ě.

Đ»ñÁĚ.- ĐÇÙ³ Ĩð³ ÝùÇ »Ù »è Ĩááĭ »Ě.

Ùáñ »Ù Ñ³ ěĬ ³ ó»Ě.

²ÝÇ¹³.- ¼Ě ÇÙÝ »è ¹áó:

²ÝÇ¹³.- ° ñ³ ½ ç Ĩ³ ñĬ »è.

Đ»ñÁĚ.- Øçĭ ùè ÙáóĂ çñ, Ĩ áóĬñ çÇ »è - áó ĭ ³ ñùñÇÝ³ Ĩ.

²ÝÇ¹³.- Đ»ùÇ³ Ă ç³ ě»è.

Đ»ñÁĚ.- ĐÇÙ³ ³ Ĭ »Ù, ěÇñáóÙ »Ù ù»½.

²ÝÇ¹³.- AË Ě»ÝĂ³ ěă»ĭ Ý »è.

Đ»ñÁĚ.- Đá· áóè ×³ ĚñáÓ ěáóè» ñĂÝ »è, »ñ· Ý »è,

²ÝÇ¹³.- ěÇñá ÇÙ ç³ ÑÝ »è.

Đ»ñÁĚ.- ĂăÇĭ , ³ ñĬ , ĩ³ ñ¹» μáó »è, BăÓ »è.

²ÝÇ¹³.- Đ³ ĩ »ñĂ ÇÙ ě»ñÝ »è.

Đ»ñÁĚ.- ă³ ěÝ³ Ýù Çñ³ ñ »ñĬ áó Ĩ »è, ¹áóĬ »è.

²ÝÇ¹³.- ă áóĬ »è »ñĬ áó Ĩ »è.

Đ»ñÁĚ.- ° ñĬ áó Ĩ »è ¹áóĬ »è:

2YÇ13.- Þ³ ï Ùï ³ Ñá. çÇ ù»½ Ñ³ Ù³ ñ.

Ð»ñÁÉ.- Øï ùáí áóÅ»Õ »Ù áó Ñ³ Ù³ é.

2YÇ13.- ÊáÑ»Ù, µ³ ñÇ áó ëÇñ³ Ñ³ ñ.

Ð»ñÁÉ.- °ë ³ äñáóÙ »Ù ÉáÍ ù»½ Ñ³ Ù³ ñ.

2YÇ13.- êÇñáóÙ »Ù ù»½ ëÇñáí ³ ÝÙ³ ñ.

Ð»ñÁÉ.- ò³ í áù Ì³ ÝùÝ ç ³ Ý³ ñ¹³ ñ.

2YÇ13.- ² äñÇñ ³ ÝÑá. Ñá. Ç¹ È³ Õ³ Õ.

Ð»ñÁÉ.- àá, ä»Ù Ì³ ñáÕ ³ Ì³ ÝÇÇë Ì³ .

² ñ³ Ùµ È»Õ¹ í áó Ñ³ ÌÇ ÈáóÉ Ó³ ÌÝ.

»é áÉáóÍ í ³ Í áó ³ Ýí »ëí ³ Í .

Ð³ Ìáó Ù»Í ¹³ ï :

2YÇ13.- Æ±Ýá ä³ ï ³ Ñ»ó ù»½,

ØÇÃ»± Çñ³ í ¹áó È»ÝÃ »ë, ï ³ ñùñÇÝ³ Ì

Í »ë³ ù»½ áñä »ë

úí ³ ñ, ÙáóÃ áó ÈáñÃ ÙÇï ù áóÝ»ë

°í È³ µáóÙ »ë, ¹áó ³ Ì¹ ¹áó ä»ë:

Ð»ñÁÉ.- ´³ Ìó ¹³ Ñá. Çë äçñ...

´³ Ìó ¹³ Ñá. Çë äçñ...

àóÕ»Õë çñ äáéÃÍ ³ ó,

² Ì¹ Ý³ çñ äáéÃÍ ³ ó:

2YÇ13.- Ð³ Ù³ ñÇ ¹áó ù»½ Èúí ³ Í :

2 Õ Æ 2

Ð»ñÁÉ

Í »ë Ù³ Ñ, »ë ùáÝÝ »Ù,

ÆÝÓ ÈÕ×³ ï ñí áóÙ »Ù,

² Ìë Ù³ ñ¹ Ì³ Ýó Ù»Ç »ë ÈáñÃ »Ù,

È»Èù áóÝ»Ù, µ³ Ìó Ñá. áí ï ³ ÝÇí áóÙ »Ù

ò³ í , · áóÃ, ¹³ í , Ñáóß:

ì »ñç, Èùí ³ Í ¹Åµ³ Èì Ù³ ñ¹ »Ù,
³ Å³ Ý ³ Ìè ÌÙ³ Ýùç ½áÑÝ »Ù,
² ãñáóÙÝ»ñ ùí ³ ñ · ß³ Ñ³ Í Ì áñáóèÙ³ È È»ÝÁ »Ù:

° ñ³ ½ ÈçÝ»ñ Ì³ Ù Á» ì »èçÈù:
² í »ñ »ñí çñ, ùí ³ ñ Ùç Ùçì ù,
Đ³ ñ³ ½³ ì Ó³ ÌÝ, Ì³ ÝááÓ Ù³ ñ¹çí ,
° ñ· »ñ, · ã³ ãñ³ Í è»ñ, ã³ ãñ³ Í í ßì »ñ:
° í ì áóÝ, Éáí ³ ñáóÝ,
° í · ³ ÕÁ, ¹»ã Ñ»éáóÝ:

° í ßáóñÁ»ñçè µ³ é»ñ, áñ Í ³ ÝáÁ á»Ý
ÆÙ È»½í áí á»Ý, ÑÝááóÙ »Ý:

Ù³ áçì Ù»éÝ»ñ, áñ »è ³ áñ»ç,
² ßÈ³ ñÑ ¹áó á³ ñ, áó »è ³ Ý×³ ñ:
Èç-Õ×, ³ Ý· áóÁ Ù³ ì Ýçá, ³ Õ»ñéáÓ ×çá:
´³ Ìó çÝÓ áÝó È³ µ»Ù,
° í »è çÝáá»è ³ áñ»Ù:

° ñµ çÝÓ ÈùáóÙ »Ý,
è»ñ ááóÝ»Ù · áÕµ»ñ· »Ù,
² Ìè Ù³ ñ¹ Ì³ Ýó Ù»ç »è ÈáñÁ »Ù
È»Èù áóÝ»Ù, µ³ Ìó Ñá· áí ì ³ Ýçí áóÙ »Ù:
° è ÈéáóÙ »Ù ùá µáÕáùÁ
øá ßçñçÙçó ÑÝááÓ Ì³ ÝáÁ:

ì »ñç Èùí ³ Í ¹Åµ³ Èì Ù³ ñ¹ »Ù,
³ Å³ Ý ³ Ìè ÌÙ³ Ýùç ½áÑÝ »Ù,
° è ì ³ é³ á³ Í ÁÝì ³ Ýçùç ½³ í ³ Ì »Ù
ò³ í áí »è Ì³ áñ»Ù éáí áñ »Ù,
éáí áñ »Ù:

¶³ μñ.- , áò ÝáñÇó í »ñ³ ¹³ ñÓ³ ñ,
Ī ³ ñĪ áòŬ »Ŭ ÑÇŬ³ βÝáñùáí Ŭ»é³ ñ,
°ñ· ¹ »ñ· í ³ Ī ç, Ī³ ñ· Á¹ Ī³ Ī ³ ñĪ ³ Ī,
ì »ñç³ á»è Ŭ»é³ Ī:

æ»Ŭë.- Þ³ Ī βÝáñùáí :
Ðñ»βī .- ÞÝáñÑ³ í áñáòŬ »Ýù:

æ»Ŭë.- Ø»Ī ÷³ éùáí :
¶³ μñ.- Þ³ Ī , β³ Ī áòñ³ Ē »Ýù:

¶³ μñ.- ÐÇŬ³ Ē³ Ō³ Ōí ³ Ī ùá Ñá· ÇÝ,
ĀáŌ, áñ á³ Ī ŬÇ Ī »ñáòĪ ÇÝ
¼Ç Ý»ñĪ³ çñ, ù³ Ý¼Ç Ý»ñĪ³ çñ
Āñ ÷³ é³ í áñ Ā³ ŌáòŬÇÝ:

æ»Ŭë.- Ā³ ŌáòŬë β³ Ī ÷³ é³ í áñ çñ,
² éáù ÷³ éáù Ā³ Ō»óÇÝ,
àò ¹Çè Ñ³ Ý· ÇèĪ βáñáñáòŬ çñ
ĒáÝ³ ñÑ Ŭ³ ñ¹Ī³ Ýó áòè»ñÇÝ:
° áÇèĪ áááé áó í ³ ñ¹³ á»Ī ,
¼Ē ù³ Ñ³ Ý³ , ĒáóÝĪ áó ŬáŬ,
ö³ ŬĪ » ¹³ . ³ Ō, çĒ áè³ ĪÝ»ñ,
ŌáĒ áó βù»Ō ŬÇ β³ ñù Ī³ Ēè»ñ,
Ø»ñáÝù³ ñÇÝ β³ Ī βù»Ō Ī³ Ēè»ñ:

Ðñ»βī .- Þ³ Ī áòñ³ Ē »Ŭ:

æ»Ŭë.- Ī ³ ñáéáí »ŌÇñ:

Ðñ»βī .- Ē³ Ī , çĒ áòñÇ±β:

æ»Ŭë.- ŬáòŬÝ á· áí çĒÇ:

æ»Ŭë.- àò· áí »óÇÝ, · áí »ñ· »óÇÝ
² ñĀ³ ÝÇùÝ»ñè Ī »ñ Ñ³ ÝÇÝ,
° í §Ā Ī »ñÇÝ ° ñáòè³ Ō»ŬĪ ,

p³ ñ³ í³ ýý»ñ »ñ· »óçý,
Đáó½í³ í³ ù³ ñ¹çí, úí³ ñ³ - Úáí çí,
¾é µ³ ñ»í³ ù³ ñçý áó ýáñ,
Ø»íÁ, áñçý áçç ×³ ý³ ááoÙ,
»Ùý çé ýáoÙçéí áçç ñçááoÙ,
Ø³ ñ³ Éáë»ó ë· á³ ù¹ ×áÉ ùçí çý· ááoÙ:

Ø»íÁ. - 2ñ³ ùÙ³ ýÁ ¹³ ñçë³ ùè µ³ ñ¹ ñ³ ñó»ñáoÙ
Éáñ³ Á³ ÷³ ýó, ùç ù»í ÉáoÙè çñ ë÷éáoÙ:
í ýí »ë³ í³ ý áó· çí³ í³ ý í »ñ»Éý»ñáí,
í »ë³ í³ ý ýáñ ßýáññ ù»½ µ»ñ»Éáí :

ØláóëÁ. - ¶³ ÓÁ³ í Áýí³ ýçù, ¹Áµ³ Éí ñ³ ù,
ä³ í çí í»ñí³ í³ ùç ù»í³ ùñ,
Đ³ ù»ëí áóÁ³ ý ùç í çá³ ñ,
2·É, áççí³ ùè³ ý ááoí · ý³ ñ:

í áéáñÁ. - 2ýÙ³ ñ ç ñçß³ í³ íÁ ù»ñ ëñí »ñáoÙ.
2ýÙ³ ñ ç ñçß³ í³ íÁ ù»ñ ëñí »ñáoÙ.
2ýÙ³ ñ ç ñçß³ í³ íÁ ù»ñ ëñí »ñáoÙ.
2ýÙ³ ñ ç ñçß³ í³ íÁ ù»ñ ëñí »ñáoÙ.

Đñ.-ý»ñ. - Á³ ÓáoÙÁ ß³ í ÷³ é³ í áñ çñ
2éáu ÷³ éáu Á³ Ó»óçý,
áo ¹çý ñ³ ý· çéí ßáñáñáoÙ çñ
Éáy³ ññ ù³ ñ¹í³ ýó áóë»ñçý:
° áççéí áááé áó í³ ñ¹³ á»í ,
¾é ù³ ñ³ ý³ , Éáoýí áó ÚáÙ,
ö³ ùí » ¹³. ³ Ó, çé áë³ íý»ñ,
ÓáÉ áó ßù»Ó ùç ß³ ñù í³ Éë»ñ:
Ùñ³ ýù³ ñçý ß³ í ßù»Ó í³ Éë»ñ:

Í çý - 2⁻⁻⁻ (áoßùÁ · ý³ ó)

¶³ µñ. - à±í çñ

æ»Ùë - Í çýé:

¶³ µñ - 2[~], ³ ù¹ á»ë »ý:

æ»Ùë - Đáó½í³ í³ ççý:

¶³ µñ - É»Ó× ù³ ñ¹çí,

ø»½ Ñ³ Û³ ñ Ñáø½í »É ¿ÇÝ, Ñ³ ±:

¶³ μñ. - ÐÇÛ³ ù³ í³ ñ³ Ý³ Ý»Ýù
 ° í ì áÛ³ ñ¹ Ù»Ýù μ³ ó»Ýù,
 Í Û³ Ýù¹ ì »èÝ»Ýù, Ù»Õù»ñ¹ Ñ³ Bí »Ýù,
 ØÇù³ ð»É , áòù Ñ³ Ù»ó»ù:

¶³ μñ. - °³ Èì³ í áñ³ èì ØÇ ì³ Ì »è Ù»é»É:

î à ø² ð

ØÇù³ ð»É, ¶³ μñÇ»É,
 æ»Ùè, Ññ»Bi³ ÌÝ»ñ

ØÇù. - Ø»Í Ñ³ ùñÁ Ý³ Ñ³ ì³ Ì í³ Í,
 Ø»Í Ù³ ùñÁ Ý³ Ñ³ ì³ Ì í³ Í,
 Ð³ ÝáoÝ Ñ³ í³ ì³ ùÇ Ñ³ ùñ»ÝÙ³ ó,
 Ð³ ÝáoÝ Ì ñáÝÇ Çñ Ý³ ÈÝÙ³ ó:

èáòμ»ÝÁ, áñ Ñ³ ùñÝ ¿ñ ùá,
 ò»ØÇ ÙÇ³ Ì ÑáòèÝ ¿Çñ¹ áò,
 ²áñ³ ñ¹ Ì³ Ýùáí · Çì³ Ì³ Ý,
 àòÝ»ó³ ñ¹ Çì³ Óáè¹ áò Ñ³ ì³ á³ ì³ Ì³ Ý,
 , áÌì³ áñ ì³ Ýì »è³ · Çì³ Ì³ Ý
 ²ÝÑ³ í³ ì³ ÙÇ ì³ »èáòÁ³ Ý:

æ. - Ð³ Ù.³ ÒÁ³ Í:
 æ. - ²Ýì³ èì³ Í:

¶³ μñ. - ²ÙáÁ ù»½ áòñÇB · áñÍ ÁÝì ñ»Çñ,
 Á»Í áò½³ èì³ í³ Í³ μ³ ÝáoÁláóÝ,
 È³ Ìì³ è³ Ì³ Ù³ ñ¹ áòñÇB · áñÍ ×³ ñ»Çñ,
 ¶áÝ» ÷ ÇÉÇèá ÷³ láóÁláóÝ:

Ðñ.-Ý»ñ.- Ø»Õ³ , Ù»Õ³ μ³ ½Û³ Ù»ÕÇ¹:

ØÇù. - , è³ Èáè Ý³ Ì³ éÝ³ , æ - Ø»±Øù »Ù · áñÍ »É:
 ¶ñá³ ÝÁ È³ ÌÝ Ì³ Ý³ , æ - ²½³ ÇÇÝ éáí áñáòÁ ¿³ Ì¹:
 ° í èÇñ³ Ñ³ ñ¹ È³ Ò³ , æ - ²½ÝÇÍ è»ñ ¿ñ:
 ì »ñÇÁ μ³ Ý ¿É¹ áòñè áÇ · ³ : æ - Þ³ ì³ ì³ è³ á»óÇ áò È³ μí³ :

úì³ ñ³ ÒÇÇÍ Ý³ Ì³ éÝÇ,
 Æñ ó»ÕÁ Ì³ éÑ³ Ù³ ñÇ,
 è³ ¿É ½³ í³ Ì³ áÇ μ»ñÇ,
 î áòÝÁ Ì³ éÇÍ ÙÇBi³ Ì³ ÒÝÇ, è³ ÇÝá ¿,

²āüë ùáéÝ³ ñ āī »ēÝ»Ç,
È»½áóë āāñÝ³ ñ, āñ ā³ è»Ç:

„ áóÝ μá½Ç ³ É ÙÇβī . ³ ó³ Í »è,
²Ý³ é³ Í Ù³ ñ¹, ³ Ýā³ ñī»βī Ù³ ñ¹,
° í ù»½ éáóñμÇ ī »ō ¹ñ³ Í »è,
Ø»ō³ μ»ñ³ Ýè āÇī μ³ Ý³ ÙÇ:

¶³ μñ. - „ áóÝ μá½Ç ³ É ÙÇβī . ³ ó³ Í »è,
²Ý³ é³ Í Ù³ ñ¹, ³ Ýā³ ñī»βī Ù³ ñ¹,
° í ù»½ éáóñμÇ ī »ō ¹ñ³ Í »è,
Ø»ō³ μ»ñ³ Ýè āÇī μ³ Ý³ ÙÇ:

Đñ.-Ý»ñ.- Ø»ō³ Ø»ō³ μ³ ½Ù³ Ù»ōÇ¹:

° ð ² ¼

àòéáóÇā – æ»Ùè
ì ³ Ý³ ì ³ Ý

àòéáóó. - æ»Ùè, ²ñ³ ÙÙ³ Ý æ»Ùè,
ÙāñÇó ¹áóñēÝ »è:

æ»Ùè. - ° è ÑÇβ»óÇ, áóéáóóÇæ »è:

àòéáóó. - Ì áóñē áó ³ Ýμ³ Ý ÝáóñÝ ³ ÝÍ³ ñ. Ý »è,
ÆÝāāè ¹³ èÇó ÑÇÙ³ »ñīñÇó í éÝ¹í³ Í »è,
Î ³ í Ç×Ç . áō, ¹³ èÇó ÷³ Èāáō
²Ý¹³ èī »³ ñ³ Í ÝáóñÝ ÁÙμαèī Ý »è:

ì ³ Ý³ ì . - æ»Ùè, ²ñ³ ÙÙ³ Ý æ»Ùè,
Î ñīÇÝ Ù»ōù . āñ¹³ Í »è:

æ»Ùè. - Đá. ¹¹āñ Ñ³ ðñ ¹áó Ù»é»±É »è:

ì ³ Ý³ ì . - ²ÝñÝ³ ½³ Ý¹ āñ¹Ç³ Í »è,
° è ā»Ù ÙáéÝ³ ñ ùá āè³ Í Á,
° í ÍÝác¹ ī »ō È³ āÇÝ ī í³ Í
° ñī³ ñ³ ī ¹¹ ùá Ñ³ ÙμαóñÁ,
Đ»ī ¹¹³ μ³ ñ È³ āÇ í ñ³ ,
²¹³ Ù³ Ý¹Ç Ù»Í Í āñáóèī Á:

æ»Ùè. - Æ èñ μáfāñ ³ ÓāĀúÝ»ñÇè
àó í³ é³ Í è μláóñ ÙáÙ»ñÇè:

ì ³ Ý³ Ì. - Ðñ¹»Ñ³ Í »è »Í »Õ»óÇè.
æ»Ùè. - èáõï Ì»ÕÍÇù Í³ Ù á³ ñ Í³ Ì³ Ì³
â»Ù ¹ÇÙ³ Ý³, »ñ³ ½ ç Í³ Ì³ :

2 Æ 2

ØÇù³ ð»É, ¶³ ìñÇ»É

°è Ñá· Ý»óÇ ÇÙ³ ðè Ì Èáõñ-ì Èáõñ · áñÍÇó,
²ðè ¹ÁÍ³ ñÇÝ, á³ ñì³ Ì³ áñÍ³ Í ÇÙ á³ ßì áÝÇó,
¼áñ³ á»ì »Ù Ì ÇÇ³ ÍÝ »Ù, Í³ ñ³ áñ³ ÝÑ³ Ì³ »Ù
²ðè³ Ý¹áññÇ á³ Ñ³ á³ ÝÝ »Ù:

²ÝÈ³ Èì è³ ÑÙ³ Ý, · áñÍ ÙÇ ¹³ Á³ Ý,
Ð³ ñó»ñ ÙÇ ß³ ñù³ Ýì Ì³ Ý. áõÃÙ³ Ý:

Èáñ - ²ÝÑÝ³ ½³ Ý¹ Ñá· ÇÝ»ñÇ Èéáí áõÃÙ³ Ý,
ä³ Ì³ ñ³ èì »Ù ÙÇßì Ññ³ Ù³ Ý Ì³ Ý Ç Í³ Ì³ Ì³ ÑÙ³ Ý:

àõñ çÉ, áñ éÇÝ»Ù ÍÑ³ èÝ»Ù »è³ Ýì³ ñ³ Ý
°í Ì³ Ì³ ñ³ ÍÇÝ Ìì³ Ù »è á³ Ì³ èÈ³ Ý:

¹³ ð³ ðè Ñ³ ÙÇó Ì³ »Õ³ Ì³ á»Ù »è, Ñá· Çè Í³ Ì³,
è³ ÑÙ³ ÝÝ³ Ýó³ Í Ù³ ùè³ Ý»Ý· ç, Ì³ áí³ :

²ÝÈ³ Èì è³ ÑÙ³ Ý, · áñÍ ÙÇ ¹³ Á³ Ý,
Ð³ ñó»ñ ÙÇ ß³ ñù³ Ýì Ì³ Ý. áõÃÙ³ Ý:

Èáñ - ²ÝÑÝ³ ½³ Ý¹ Ñá· ÇÝ»ñÇ Èéáí áõÃÙ³ Ý,
ä³ Ì³ ñ³ èì »Ù ÙÇßì Ññ³ Ù³ Ý Ì³ Ý Ç Í³ Ì³ Ì³ ÑÙ³ Ý:

àõñ çÉ, áñ éÇÝ»Ù ÍÑ³ èÝ»Ù »è³ Ýì³ ñ³ Ý
°í Ì³ Ì³ ñ³ ÍÇÝ Ìì³ Ù »è á³ Ì³ èÈ³ Ý:

¶³ ìñ. - Ð»Ù ½áñ³ á»ì, »ñ· »è »ñ· áõÙ · áñÍ Á ÁáÕ³ Í,
àÕÇ Á»³ éáÕÇ, ÑÇì³ Ý¹, Ù»é³ Í Ý»ñè »Ý »Ì³ Í,
²é³ Ýó óáõó³ Ì³ Ù»Í »Ý ¹³ é³ Í, · ÈÈÇè éóí³ Í,
²ñ¹ ç è³ ÑÙ³ ÝÁ ùá á³ Ñ³ Í:

ØÇù. - °è ÇÝá³ Ý»Ù, »ñµ ¹Áµ³ Èì Ý³ Ù¹,
°è ÇÝá³ Ý»Ù, »ñµ ¹Áµ³ Èì Ý³ Ù¹,
àõÕ»ÕÁ áÕÇ, Ñá· ÇÝ Ì³ Í³ Í
Æñ Ù³ ñÙÝÇÝ Ì³ »ñ áÇ Ì³ Ý· Ý³ Í:
àõÕ»ÕÁ áÕÇ, Ñá· ÇÝ Ì³ Í³ Í

Æñ Û³ ñÛÝÇÝ ï »ñ áç Ì³ Ý· Ý³ Í:
° è Ì á³ ï Á»Û³ Û¹ μÁΒÍÇÝ,
Ê³ Ûï³ é³ Ì»Û Ýñ³ Ná· ÇÝ:

ι ° Ò

æ»Ûë, ¶³ μñÇ»É,
ØÇù³ Ì»É

æ»Ûë. - ²Ûë Ç±Ýá »Û ÉéáÛ ï ÛÇÁ»± á»ù èï áóÛ,
Æ±Ýá ÷ áñÓ³ Ýù »ù ¹ áóù · áóÁáóÛ,
Æ±Ýá »ù · ÉÈÇè Ê³ Ò Ê³ ÓáóÛ,
³ éÝ»ñÁ ¹ áóù ÷³ Ì áóÛ,
Ð³ Ý· èï Çó ÇÛ ÇÝÓ ½ñÍ áóÛ:

ØÇù. - ØÇ Náó½í Çñ ¹ áó, Û»Ýù ¹ »áùÝ »Ýù ÷³ èï áóÛ.
° í ùá ×³ Û ÷ »Ý á»Ýù ÷³ Ì áóÛ,
Æ±Ýá Ì³ ñáÓ »Ýù Û»Ýù³ Ý»É.
° ñμ Ì Çè³ ï »è.

æ»Ûë. - àá Û»é³ Í »Û.

¶³ μñ. - Í Çèáí áÓç »è.

æ»Ûë. - ´³ Ìó Ná· Ç »Û.

¶³ μñ. - ø½ Ê³ μ»É, áóÓ»Ó¹ »Ý Ñ³ Ý»É-Í³ Ê»É,
° í ¹ áó ÑÇÛ³, ùï³ ñ Û»ÍÇ Û»ç...

ØÇù. - ° í³ áñáóÛ »è, ï ÉééáóÛ »è,
àó ù³ ÉáóÛ »è, Ñ³ Û · áñÍ áóÛ »è,
° í Ì »ñç³ á»è ¹ áó èÇñáóÛ »è,
ØÇ μ³ Ý çÉ · áóó»³ ÝóÝáóÛ »è:

¶³ μñ. - ° í³ áñáóÛ »è, ï ÉééáóÛ »è,
àó ù³ ÉáóÛ »è, Ñ³ Û · áñÍ áóÛ »è,
° í Ì »ñç³ á»è ¹ áó èÇñáóÛ »è,
ØÇ μ³ Ý çÉ · áóó»³ ÝóÝáóÛ »è:

æ»Ûë. - ° è ï »ÓÛ³ Ì á»Û, Á³ É³ Ý»É »Ý,
´³ Ìó ÑÇΒáóÛ »Û, áñ ½ÇÝí³ Ì çÇÝ,
¾É ¹³ Ý³ Ì Ý»ñ áó ÷ áñÇáÝ»ñ,
° è Û»Ý³ Ì, Ýñ³ Ýù μ³ ½áóÛ çÇÝ,

Æμñ ÇÝÓ ó³ í Çó μάóΆάóÙ ¿ÇÝ:

¶³ μñ. - Æ±Ýā ³ Ý»Ù, »ñμ · ÉËÇ¹ ¹ áó ï »ñ ā»è Í³ Ý· Ý»É,
 ØÇù. - È³ í ¿ Ná· Ç¹ ā»Ý ï ³ ñ»É.
 ¶³ μñ. - äÇï ëä³ ë»è, áñ Ý³ Ù»éÝÇ,
 Úáñ Ná· ÇÝ úá Í³ Ýù Í³ éÝÇ:
 æ»Ùë. - Æëí áñ Ý³ »ñí³ ñ³ äñÇ:

¶³ μñ. - â· Çï »Ù³ ðè Ñ³ ñóáóÙ ÷³ èùè ¿É ×³ ñ ááóÝÇ,
 àó ¹áó Ý»ñè ¹»é ā»è Ùí ÝÇ.
 æ»Ùë. - ÊÝ¹ñáóÙ »Ù¹ áó³ áù ÷³ ÍÇ.
 ¶³ μñ. - ´³ ðó ÍÇë³ ï »è.
 æ»Ùë. - àā Ù»é³ Í »Ù.
 ¶³ μñ. - Î Çëáí áÓÇ »è.
 æ»Ùë. - ´³ ðó Ná· Ç »Ù.

¶³ μñ - ò³ í Ý³ ÌÝ ¿, áñ ΒÇñÇÙÇ¹ í ñ³ · ñí³ Í ¿
 ²ëí Ñ³ Ý· ááÓÁ ²ñ³ Ù³³ ÝÝ ¿:

æ»Ùë - ÆÝááó±, μ³ ðó ÇÝááó± »è, ÇÙ Ù»ÓúÁ áñÝ ¿,
 ¶³ μñ. - ØÇ Náó½í Çñ, ù»½ í³ ð»É ã¿,
 ÆÝā Í³ ñáÓ »Ýù Ù»Ýù³ Ý»É,
 æ»Ùë - ¶áÓ»ñÇÝ ÙÇ É³ í ä³ ï Á»É.
 ¶³ μñ. - Ø»ñ · áñÍ ÇÝ, ÈÝ¹ñ»Ù, äË³ éÝí »É:

ØÇù. - äÇï Ç »ñíÝÇ, »ñíÝÇ ×³ Ù÷ÇÝ.
 Ðá· Ç¹ Á³ ÷³ é ¹ñèáóÙ ëä³ ëÇ:

¶³ μñ. - äÇï Ç »ñíÝÇ, »ñíÝÇ ×³ Ù÷ÇÝ.
 Ðá· Ç¹ Á³ ÷³ é ¹ñèáóÙ ëä³ ëÇ:

æ»Ùë. - ¿ áóñèÁ ÚáóÃ ¿ »è í³ È áóÝ»Ù
 ¿ áóñèÁ óáóñí ¿ »è ÙñèáóÙ »Ù:

§ÈÝ¹ñ»ó»ù ·· äÇï ï ñí Ç Ó»½,
 ¿ áóéÁ ½³ ñí »ù ·· Íμ³ óí Ç Ó»½¿,
 ° è ½³ ñí »óÇ ãμ³ óí³ í ,

ÊÝ¹ñ»óÇ áó Ó³ ÌÝ à»Õ³ í :

¶³ μñ. - °í ¹áóñëÇÝ Ê³ í ³ ñÇ Ù»ç, àÇi ÁÉÉ³ É³ ó áó Ìñ×i »É³ i³ ³ Ù³ ó:

2 Õ Æ 2

æ»Ùè ²ñ³ ÙÙ³ Ý

°è³ ñóáóÝù, ó³ í áó Ìñ³ Ì,
°í »è¹³ éÝ³ ó³ Í ÙÇ çáóÃ³ Ì,
Ã³ ÷áóñ áó³ í »ñ³ Ì, èÇÝ à³ i ñ³ Ýù:

²èi í³ í ÇÙ¹³ ñÓÙ³ É³ Ýi³ Ù³ Ý,
³ ñÓÙ³ É³ Ã³ ÷³ é³ Ì³ Ý, ³ Ýi³ ÝáÃ³ ×³ Ù÷³ Ý,
¹³ í à;ñ ù»½ »ñi ñáóÙ³ Ýi áóÝ ÙÇ áÓç · »ñ¹³ èi³ ³ Ý:

àñμ ç Ná· Çè,
àñμ³ ó³ Í Ná· Çè:

àã ÙÇ è÷á÷³ Ýù,
¼áói i³ é³ à³ Ýù,
°í BáóñÃ»ñÝ ÇÙ à³ à³ Ì,
àó ÝáñÇó Ýáñ ½ñi³ Ýù,
°ñi ñáóÙ ááóÝ»ó³ »è ÌÙ³ Ýù,
²èi »Õ¹³ ñÓ³ Ñ³ Ýi³ ñi ÙÇ áÙÝ
Ø»Õ³ à³ ñi :

àã Ù»é³ Í »Ù, áã Ì»Ý¹³ ÝÇ,
àã Ù³ ñÙÇÝ »Ù, ò áã Ná· Ç,
àã »ñi ñáóÙ »Ù áã »ñi ÝùáóÙ ...
²ÝÑ³ Ìñ»ÝÇù³ Ìèà»è³ Ýi áóÝ
ö³ Ì¹éÝ»ñÇ »i òáóÙ:
²ÝÑ³ Ìñ»ÝÇù³ Ìèà»è³ Ýi áóÝ
ö³ Ì¹éÝ»ñÇ »i òáóÙ:

2ëi í 3 í ÇÙ 1áo ÇÝÓ 3 è3 ,
 ÆÝā x3 í 3 í 3 . Çñ ç è3 ,
 ì 3 ñÁ 3 Ý3 ñ13 ñ 3 ßË3 ñÑ,
 2lëi »Õ ÝáóŸ ç 13 ñÓŸÉ:

àā ÙÇ è÷á÷3 Ýù,
 ¼áóì ì 3 é3 á3 Ýù,
 °í BáoñÃ»ñÝ ÇÙ á3 á3 í ,
 àò ÝáñÇó Ýáñ ½ñí 3 Ýù,
 °ñí ñáóÙ ááóÝ»ó3 »è íŸ3 Ýù,
 3 ñÓ3 »è Ù»Õ3 á3 ñí .
 2ëi í 3 í ÇÙ 1áo ÇÝÓ 3 è3
 ÆÝā x3 í 3 í 3 . Çñ ç è3 :

è ð ´ ° ð 2 0 à Æ ø

è3 Ù, æ»Ÿè.

´ ÅÇbí - ´ 3 ñÇ Ù3 Ñ ù»½ 2ñ3 ÙŸ3 Ý æ»Ÿè.
 æ»Ÿè. - ´ 3 ñÇ Ñ3 Ý. Çëi µ3 Ÿó 1áo áí »è.
 ´ ÅÇbí - ÆÙ ÑÇí 3 Ý1Ý çÇñ Ù»½ Ùáí á3 éí 3 í .
 æ»Ÿè. - ÆÝāá»±é »è 1áo, 3 Ë 3 ÝÇí í 3 í .
 ´ ÅÇbí - Þ3 í É3 í ÉñÇí Ñá. Ç, Æ»Ã´ ½í 3 ñÃ.
 øá Ù3 Ñí 3 Ý Ñ»í »è çÉ 13 ñÓ3 ÑÇí 3 Ý1, í Ñ3 í ,
 àò á3 éí »óÇ Ñ»Ýó ùá Ù3 Ñ×ÇÝ,
 2ñláóÝè 3 é3 Ý, çáóñè ù3 ßÇÝ.
 ° ñÇí 3 ÙÝ»ñè í »ñçÇÝ á3 ÑÇÝ.
 ¶Ÿ»ÕŸ»ñçè Ñ»í Ñ3 ÝÇÝ í 3 ËÇÝ:

æ»Ÿè. - àòñ3 Ë »ÕÇñ, áñ 3 Ÿ1 ù3 Ýáí 3 ½3 í í »É »è,
 ´ ÅÇbí - Æéí 1áo í 3 Óáóó µ3 ñÓñ3 ó»É »è, ÇÝááó 1áoñèÝ »è.
 æ»Ÿè. - 3 »è Ñ3 ñóÝáóÙ, Ç÷ñ Ñá. áóÙ, áó í 3 ñ»í áóóÙ,
 Ò»ñ Çëí Ñ3 ñ. 3 í náá»Ý 3 ŸÝ ááóé
 3 ñÓ3 í í 3 ñí 3 í :

´ ÅÇbí - ´ 3 Ÿó Ñ3 Ÿi ÝÇ Ù3 ñ1 »è áó ÷3 éù áóÝ»è áŸÇ 3 ßË3 ñÑáóÙ,
 æ»Ÿè - ° ñµ Ù»éÝáóÙ »è, Ýáñ Ù»í 3 ñáóÙ, í 3 ñ´ áñáóÙ:

˘AÇBİ - ı̇ Ąμ³ Èİ Ù³ ñ¹ »è, ˘ ¹áõ ¹Āμ³ Èİ Ñá· Ç,
ĒáñÑáõñ¹ İ ³ Ù ù»½
ĒáñÑáõñ¹ è ¹áõ ĒèÇ:

æ»Ŭë - ä»İ ù āÇ áñ ÷³ éù, áñ ĺĒ Ñ³ Ùμ³ Í ,
° Í áñ Ñéá³ Í, İ »è ÙÇ³ ŬY³ Í
äÇİ Ā³ ÷³ éÇ Ñá· Çè ³ ñÓ³ Í:

˘AÇBİ - ı̇ Ąμ³ Èİ Ù³ ñ¹ »è, ˘ ¹áõ ¹Āμ³ Èİ Ñá· Ç,
ĒáñÑáõñ¹ İ ³ Ù ù»½
ĒáñÑáõñ¹ è ¹áõ ĒèÇ,
²ŌáĀù ³ ñ³ , èñμÇ ¹ÇÙÇ,
àñ μ³ ñŌñŬ³ ĒÇY³ μ³ ñ»ĒáèÇ:
²ŌáĀù ³ ñ³ , èñμÇ ¹ÇÙÇ,
àñ μ³ ñŌñŬ³ ĒÇY³ μ³ ñ»ĒáèÇ:

æ»Ŭë. - àñÇY³ ¹ÇÙ»Ù éáõñμ è³ Ñ³ İ ÇY³,
Ēáõè³ Í áñāÇY³, éáõñμ Ø³ Bİ áóÇY³,
Ā» İ ³ ñ¹³ YÇY³, ÞáŌ³ İ³ ĀÇY³,
È³ Í ĺ ¹ÇÙ»Ù éáõñμ è³ ñ· èÇY³.
Þáõİ İ Ñ³ èYÇ x»ñŬ³ İ Çñ ÓÇY³:
éáõñμ è³ ñ· ÇèÇY³.
Þáõİ İ Ñ³ èYÇ x»ñŬ³ İ Çñ ÓÇY³:

˘AÇBİ - ²Ŭ¹ Ç±Yá éáõñμ »Y³ »è Ēè³ Í ā»Ù
Đ»İ ˘³ μ³ ñ Þ³ İ Ñ³ Ŭİ YÇ ā»Y³,
ØÇÇ³ ½· ³ ŬÇY³ Ñ³ Ùμ³ Í Ç İ »ñ èñμ»ñ· Çİ »±è,
éáõñμ èİ »÷³ Yáè İ³ Ù ²Yİ áYÇáè,
Ē Ē»Ù»Yİ Çáè İ³ Ù öÇĒÇááè:

æ»Ŭë. - àā, èñμ»ñY ÇÙ ½áñ³ Í áñ »Y.
˘AÇBİ - Đ³ Ùμ³ Í ááõY»Y Ñ³ Ù³ ñÓ³ Í ā»Y.
æ»Ŭë. - øá èñμ»ñY ĺĒ ÇYÓ ùİ ³ ñ »Y.
˘AÇBİ - àŌÇ ³ BĒ³ ñÑÇ Ù»Í-Ù»Í »ñY »Y.
æ»Ŭë. - ˘³ Ŭó ˘ ÇÙáYù Ñ»ñáè éáõñμ »Y,
øáYáYù èÇY³ »Y:
æ»Ŭë. - àā, èñμ»ñY ÇÙ ½áñ³ Í áñ »Y.

˘ AÇBÍ - Đ³ Ùμ³ í ááoY»Y Ñ³ Ù³ ñÓ³ Í á»Y.
æ»Ùë - øáYáYù ëÇY »Y:

¶³ μñ. - ²ÙáÃ, ³ÙáÃ ·· Ý³ È³ í ÇYù.
Đ³ ñ· ³ Yù ááoY»ù ¹»âÇ »ñÍ ÇYù.
¾ÉÇ ¹áô± »ë ²ñ³ ÙÙ³ Ý æ»Ùë.
˘ ³ ÇÑ³ ñÍ », â¿ áñ Ñ³ ù »ë.

° ñÍ YúáòÙ ¿É ëñμ»ñÇ Ù»Ç Í éÇÍ · óÇñ.

Đ³ Ý· ëí ³ óÇñ:

ì »ñÇÁ · Çí »Ù ÇYá ¿É, áñ · ³ Ñ³ ÙÇó Í · ³ .
ø»½ ³ ë»É »Y ³ ÓáÃù ³ ñ³ ,
Ã» áñ Ù»Ç¹ Ñ³ í ³ í ù ¹»é Í ³ :

ÆYáñÙ³ óÇ³ N 2 - ²BÉ³ ñÑ³ Ñéá³ Í · Çí Ý³ Í³ Ý μÁÇBÍ ù³ ñéáóéÁ ÍÙ³ ÝùÇ Í ááí »ó
(³ Ý· É»ñ»Y, éáoë»ñ»Y, ³ ñ³ μ»ñ»Y)
»ñÍ Á³ ÙÙ³ Í ÉÇYÇÍ ³ Í³ Ý Ù³ ÑÇó Ñ»í á:

¶³ μñ. - ì »ñÇÁ · Çí »Ù ÇYá ¿É, áñ · ³ Ñ³ ÙÇó Í · ³ .
²ÓáÃù¹ ³ ñ³ ,
Ã» Ù»Ç¹ ÙÇ ùÇá, ÙÇ ùÇá Ñ³ í ³ í ù ¹»é Í ³ :

æ»Ùë. - ° é Í ³ ÓáÃ»Ù Úáñë É»½ í áí ,
ĐY³ Ù»YÇ áó ½áñ³ í áñ,
È áñÑñ¹³ í áñ Ù»Í ³ ÓáÃùáí ,
Í ³ ë»ù ë³ ¿É Ù»½ Í ³ YáÃ â¿,
²ÙY Ó»ñ ³ ÓáÃùÇ á»ë...
Ò»ñ ³ ÓáÃùÇ á»ë... â¿...

Đ³ ù Ù»ñ...

Æ ð ² ð ² Ù ò àó Ø

Đñ»Bí ³ Í N1,
æ»Ùë.

æ»Ùë. - Đ³ ù»Y³ Í Çó, ù³ Ò³ ù³ óÇ
° ñÍ ÝùÇ ù³ Ò³ ù³ óÇ
Đñ»Bí ³ Í, Ññ»Bí ³ Í...

Đñβi . N1 - AÝã Í³ , ³ è³ , Bãõĩ ÈãèÇñ,
AÝããã ¹ãõ ÇÝÓ Í³ Ýã»óÇñ,
àÕç »ñÍ ÇÝùÁ È³ éÝ»óÇñ,
AÝÓ çÉ ã³ ñ³ ã Í³ ñÍ »óÇñ:

æ»Ûë. - ²lè Ç±Ýã µ³ Ý ç, Ç±Ýã ³ ÕÙãõÍ ,
²lè Ç±Ýã Í³ Ýã ç, Ç±Ýã ³ ÝóãõÙ:

Đñβi . N1 - èãõè ÁãÕãÍ ç, B³ ì Ù»Í Ñ³ ñó ç,
ÁãÕãÍ Á áñãβ»Éãõ ç,
´³ ñÓñÛ³ ÉÇÝ µãÕãù»Éãõ ç:

æ»Ûë. - Á» . ³ Õĩ ÝÇù ãç - ÑÇÙùÁ á±ñÝ ç:

Đñβi . N1 - Ø³ ñ¹Ý Çñ ã³ ÷Ý ç ³ ÝóÝãõÙ.
° ñÍ ñãõÙ Ýãñ Ù³ ñ¹ »Ý è³ ñùãõÙ:
Ø³ ñ¹Ý Çñ ã³ ÷»ñÝ ç ³ ÝóÝãõÙ.
° ñÍ ñãõÙ Ýãñ Ù³ ñ¹ »Ý è³ ñùãõÙ:

æ»Ûë. - Ø»ÍÁ »è »Ù ½ãÑ ¹³ ñÓ³ Í ,
²Ýĩ áõÝ, ³ Ýĩ »Õ, ³ ÝÇÍ Í ³ Í:

Đñβi . N1 - ²èĩ Í á BÝãÇó BãõÝã áõÝ»óãÕ
² ¹³ Ùãñ¹ÇÝ Í³ ì ³ Õ³ Í ,
³ ñÓ³ Í ì Ù³ ñ¹ ³ È³ è»ñí ³ Í ,
³ ñÓ³ Í ì Ù³ ñ¹ ³ È³ è»ñí ³ Í:

æ»Ûë. - AÈ ³ ÝãõÝ çÉ ³ í »É³ óñ»ù µãÕãùÇ ì ³ Í ,
Đ³ Ûĩ ³ ½Ç Áãé, Đ³ Ûĩ Ç ì Õ³ , æ»Ûë ²ñ³ Ù³ Ù³ Ý,
Í èĩ áñ³ . ñ»Ù - µ³ ñÓñÛ³ ÉÇÝ ì ³ ù:

æ»Ûë - âç±, áñ »è »Ù ½ãÑ ¹³ ñÓ³ Í ,
²Ýĩ áõÝ, ³ Ýĩ »Õ, ³ ÝÇÍ Í ³ Í:

Đñβi . N1 - Đ»ĩ ³ µ³ ñ ¹ãõ Í Í³ »è,
Ø»Í ¹³ ì ÇÝ »è ¹ãõ Í³ Ýãí ³ Í ,
Ø³ ñ¹Á ì Ù³ ñ¹, ³ È³ è»éí ³ Í ,
³ ñÓ³ Í ì Ù³ ñ¹, ³ È³ è»éí ³ Í:

î »è ³ ðè Ñ»Õ»ÕÁ Ù»Í
 ²ñóáóÝùÇ ì »Õ ³ ÌÝ Á³ ÷í »ó,
 Ø»ñ Ù»Õù»ñÁ Ù»Í Í áóì ³ Í í »ó
 àò í »ñçÝ ÑÝã»ó:
 Ù³ , áñ »ñí ÇñÝ ³ ðè
 ÚáÃ ùñáóÙ Ù³ ³ ñ³ ñ»ó,
 ° í Çñ Í »ñá³ ñáí Ù³ ñ¹ Í »ñì »ó,
 àò ì »ñ Í ³ ñ· »ó:

´ ³ ðó Ù³ ñ¹ è Ý³ Ù³ ñ¹ ç ³ è»è
 Ðñáí áó ³ ñð³ Ùμ Ý³ á³ ñ· ³ Ý³ ðè ³ áñ»ó
 Í ð³ ÝùÇÝ ³ ðèá»é Ñ³ ì áóó»ó:

Ø³ ñì »ñç Í áá»ñ áó á áéÃÍ áóÙ »ñ· »ó,
 Õ³ Ù÷»Ý Çñ Í ð³ ÝùÇ áÕμáí á³ ñáóñ»ó,
 èáèí ³ ÉÇ èáó· , èÇñá ì »Õ,
 Ù½áí ù áó èáóì , áñá»è ¹»Õ,
 ØáóÃ Í ³ ÝÃ»Õ,
 î »è Ñ»Õ»ÕÝ ³ ðè ³ Ñ»Õ:

ì Çñ³ í áñ Éáóé · ³ ½³ Ý, Ý»ì ³ Ñ³ ñ ½áóñ ÁéááóÝ,
 Øáé»· ÝáÕ ÉÇ ì ³ · Ý³ á , ³ Ý³ ñ¹³ ñáóÃáóÝ,
 Úáñ á×ÇñÝ»ñ áó Ñ³ é³ á,
 èáèí ³ ÉÇ »ñÃ ÙÇβì ³ é³ ç,
 ´ áóÃ β³ é³ á,
 î »è Ñ»Õ»ÕÝ ³ ðè , áñá»è Í ³ Ýá:

âç á»ì ù âç É³ ó áó ³ ñóáóÝù,
 âç á»ì ù âç ³ ÷éáé, ÙáñÙáù,
 î »è ³ ñóáóÝùÇ ì »Õ Ñáñ¹ áóÙ ç
 ²ÝÓñ ³ Ý³ ðè ³ Ñ»Õ,
 àñá»è í ³ Õáóó ³ éí ³ Í , ³ Ýβ»Õ Èáèì áóÙ,
 èá³ éí ³ Í , ³ ÝÍ áì ñáóÙ Ù»½ áóÕÓí ³ Í:

â¿ á»i ù â¿ É³ ó áó³ ñóáóÝù,
â¿ á»i ù â¿³ ÷éáé, ÙáñÙáù,
Ø»Ýù Ñá· Ç¹³ ñÓ³ Í, ÉáÓáóÙ »Ýù ì »ë.
Ø»Õù»ñ · áñÍ³ Í, ÑÇÙ³ ¿É áóß ¿, ¿É áóß ¿,
²ÓáÃùÝ³ ðè áóß³ ó³ Í, - ÑáóÝã - ³ Ñ³ ,

Ø»Õ³⁻:

Ø»Õ³⁻ »è Ù»Í Ç¹ µ³ ñ»ñ³ ñáóÃÙ³ Ý,
²Ý³ ñ· è Ù»Õ³⁻,
Ø»Õ³⁻ ÑÝáñÑÇ¹ »ñ³ Èì ÇùÝ»ñÇÝ,
²ñ¹³ ñ· Ù»Õ³⁻,
Ð³ ðì Ý³ á»è Ù»Õ³⁻,
Ø»Õ³⁻, áñ ÌÙ³ ÝùÇ¹ ¹ñáóÃ³ Ý »Õ³,
Æèì · Çèì Ù»Õ³⁻,
Ø»Õ³⁻ Èáèù»ñ¹³ ñÑ³ Ù³ ñÑ»Éáí,
á³ ñ³ á³ ñ Ù»Õ³⁻,
Ø»Õ³⁻, áñ³ ðèá»è Ùáé³ ó³ µáíáñ
°ñ³ Èì ÇùÝ»ñ¹, í »ñèì ÇÝ Ù»Õ³⁻:

§°í ÁáÕ áÁè»Ý,
Á»³ èì Íá³ ñù³ ðáóÃáóÝÁ Ñáè ¿ Í³ Ù ÑáÝ,
¼Ç³ Ñ³³ èì Íá³ ñù³ ðáóÃáóÝÁ
Ø»ñ Ù»ÇÝ ¿!